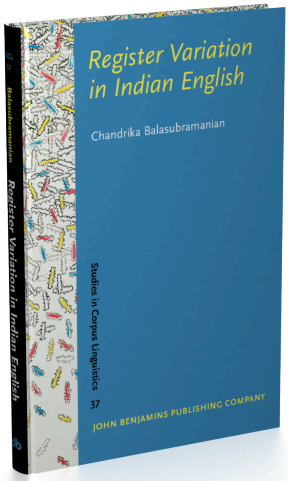
Studies in Corpus Linguistics
37

Prelim pages

https://doi.org/10.1075/scl.37.prelim



Pages i–vii of
Register Variation in Indian English
Chandrika Balasubramanian
[**Studies in Corpus Linguistics**, 37] 2009. xviii, 284 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

Register Variation in Indian English

Studies in Corpus Linguistics (SCL)

SCL focuses on the use of corpora throughout language study, the development of a quantitative approach to linguistics, the design and use of new tools for processing language texts, and the theoretical implications of a data-rich discipline.

General Editor

Elena Tognini-Bonelli
The Tuscan Word Center/
The University of Siena

Consulting Editor

Wolfgang Teubert

Advisory Board

Michael Barlow
University of Auckland

Douglas Biber
Northern Arizona University

Marina Bondi
University of Modena and Reggio Emilia

Christopher S. Butler
University of Wales, Swansea

Sylviane Granger
University of Louvain

M.A.K. Halliday
University of Sydney

Susan Hunston
University of Birmingham

Stig Johansson
Oslo University

Graeme Kennedy
Victoria University of Wellington

Geoffrey N. Leech
University of Lancaster

Anna Mauranen
University of Helsinki

Ute Römer
University of Michigan

Michaela Mahlberg
University of Liverpool

Jan Svartvik
University of Lund

John M. Swales
University of Michigan

Yang Huizhong
Jiao Tong University, Shanghai

Volume 37

Register Variation in Indian English
by Chandrika Balasubramanian

Register Variation in Indian English

Chandrika Balasubramanian
Western Carolina University

John Benjamins Publishing Company
Amsterdam / Philadelphia

™ The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1984.

Cover design: Françoise Berserik
Cover illustration from original painting *Random Order*
by Lorenzo Pezzatini, Florence, 1996.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Balasubramanian, Chandrika.
Register variation in Indian English / by Chandrika Balasubramanian.
p. cm. (Studies in Corpus Linguistics, ISSN 1388-0373 ; v. 37)
Includes bibliographical references and index.
1. English language--Variation--India. 2. English language--India--Usage. 3. Languages in contact--India. 4. Bilingualism--India. 5. India--Languages. I. Title.
PE3502.I6B25 2009
427'.954--dc22 2009023005
ISBN 978 90 272 2311 1 (HB; alk. paper)
ISBN 978 90 272 8903 2 (EB)

© 2009 – John Benjamins B.V.
No part of this book may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm, or any other means, without written permission from the publisher.

John Benjamins Publishing Co. · P.O. Box 36224 · 1020 ME Amsterdam · The Netherlands
John Benjamins North America · P.O. Box 27519 · Philadelphia PA 19118-0519 · USA

For

You

Who helped me "change rooms in my mind."

(Hafiz, 1326 to1390; "All the Hemispheres")

Table of contents

List of figures xv

List of tables xvii

CHAPTER 1
Introduction 1
1.0 English as a global language: Emergence of new varieties 1
1.1 Understanding New Englishes 2
1.2 International Corpus of English: Role in Dialect Research 5
1.3 Development of Corpus of Contemporary Indian English (CCIE): Outcomes of Project 5
1.3.1 Combining CCIE with ICE-India 6
1.4 English in India: Context for the book 7
1.5 Outline of the book 11

CHAPTER 2
Literature review 13
2.0 Introduction 13
2.1 Methodologies employed in dialect studies 14
2.1.1 Regional and Social Dialectology 14
2.1.1.1 Regional Dialectology 14
2.1.1.2 Strengths and weaknesses of regional dialectology 15
2.1.2 Sociolinguistic studies 16
2.1.2.1 Strengths of sociolinguistic dialect studies 17
2.1.3 Similarities and differences between regional dialectology and social dialectology. 17
2.1.4 Corpus linguistics and dialectology: the study of register 19
2.1.4.1 Corpus linguistics and representativeness 21
2.1.4.2 Strengths and weaknesses of corpus linguistics as a methodology to study dialect 22
2.2 Variety studies today 23
2.2.1 Illustrative/Impressionistic studies 24
2.2.2 Empirical/Data-based studies 24